



## Informe de evaluación final externa del proyecto

“Fortalecimiento organizativo de las mujeres indígenas en tres municipios de la Costa Sur y el altiplano de Guatemala”

Financiado por el Ayuntamiento de Bilbao,  
convocatoria de proyectos 2017

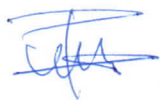


Guatemala, diciembre de 2018

Realizado por: Otto Raúl Pedroza

## Evaluación Externa

Al Proyecto: “Fortalecimiento organizativo de las mujeres indígenas en tres municipios de la Costa Sur y el altiplano de Guatemala.”



Consultor: Otto Raúl Pedroza.  
Guatemala Diciembre 2018.

## PRESENTACIÓN

El proyecto implementado por CAFCA-NESI, con fondos del Ayuntamiento de Bilbao que tiene por título: *“Fortalecimiento organizativo de las mujeres indígenas en tres municipios de la Costa Sur y el altiplano de Guatemala.”*, concluyó el período de ejecución y requiere de una evaluación externa que entre a considerar la integralidad de las acciones desarrolladas con grupos de mujeres desplazadas por el genocidio y ahora reasentadas en la costa sur, en el proceso de sanación y el ejercicio de derechos.

El proyecto planteó el empoderamiento de las mujeres indígenas de las comunidades desplazadas y ahora reasentadas en la Costa Sur durante el conflicto armado interno. Las 3 comunidades principales de intervención fueron –El Triunfo, Unión Victoria y El Tesoro– formaron parte de las Comunidades de Población en Resistencia (CPR), comunidades conformadas para no dejarse subordinar por los planes de contrainsurgencia, dirigidos por las fuerzas de seguridad para tener control poblacional y toman la determinación de resistir en las montañas. Resistencia que implicó un riesgo permanente que les impuso la imperiosa necesidad de desarrollo de altos niveles de organización y democratización de sus estructuras.

Sin embargo, en estas comunidades persisten secuelas emocionales en las mujeres de profundo impacto, importantes rezagos en materia de igualdad de género, quedando las mujeres relegadas en algunos procesos de toma de decisión y, especialmente, en el acceso a medios y relaciones de producción que permitan su empoderamiento económico. Partiendo de la realidad específica de estas comunidades y de las mujeres, con un gran potencial para convertirse en ejes de la recuperación de la memoria histórica. El proyecto planteo 3 líneas estratégicas:

1. Fortalecer la memoria colectiva en clave de sanación y transformación de los estereotipos de género: de las mujeres de las 3 comunidades serán protagonistas de un proceso de sanación e identidad que les permitirá transmitir la memoria a las y los adolescentes de sus comunidades, propiciando la ruptura de tramas transgeneracionales de silencio y estereotipos.

2. Promover la paridad de género y la distribución equitativa del poder y las prioridades en las estructuras de toma de decisión en las 12 comunidades aglutinadas en la Asociación Popular Campesina de Desarrollo -APCD: las 3 comunidades de intervención forman parte de una red de 22 comunidades denominada CPR-SIERRA, que durante el desplazamiento forzado y la resistencia desarrollaron un sistema de gobierno común basado en el modelo asambleario y comisiones de trabajo conjunto.

A pesar del avanzado desarrollo democrático de las comunidades de la CPR-SIERRA la igualdad de género no se encuentra institucionalizada en su estructura y por lo tanto tampoco lo está en las comunidades parte. Desde el presente proyecto, se formaron a grupos de mujeres de las 3 comunidades de intervención, orientado a la participación ciudadana y política y la generación de capacidades para el ejercicio de sus derechos.

3. Articular demandas y propuestas de empoderamiento económico colectivo de mujeres indígenas de las 3 comunidades, para ser negociadas en el futuro inmediato en espacios de toma de decisión comunitaria y municipal y exigiéndolas ante las instituciones del Estado obligadas a hacer efectivo el derecho al resarcimiento.

## **OBJETIVO DE LA EVALUACIÓN**

Identificar resultados que aporten a la realización del objetivo del proyecto: *“Contribuir al pleno ejercicio de los Derechos Humanos de las mujeres indígenas de 3 comunidades de la Costa Sur y el Altiplano de Guatemala afectadas por graves violaciones de los mismos”*. Así como, posibles resultados no previstos, las lecciones aprendidas y las dificultades encontradas. Sobre esta base, formular recomendaciones que contribuyan a orientar acciones claves para la implementación de la propuesta de seguimiento.

## **METODOLOGÍA:**

- 4 Reuniones de trabajo con personal de CAFCA para definir las prioridades, el conocimiento del proyecto, recepción de documentación y coordinación de entrevistas y reuniones.
- Análisis de la información documental generada por el proyecto: Los objetivos, resultados y líneas estratégicas planteadas en el proyecto e informes varios del proceso.
- Reuniones con dos grupos focales, entre ellas representantes de las mujeres y de la APCD.
- Grupo Focal con el personal técnico de CAFCA que tuvo a su cargo la ejecución del proyecto

Para obtener y recoger la información necesaria se elaboraron cuestionarios con preguntas orientadas al objetivo de la evaluación. Las respuestas y opiniones de las participantes fueron grabadas en audio y otras en video y la información obtenida es la base para el presente informe.

Los cuestionarios utilizados están orientados a obtener información cualitativa para identificar y medir resultados e impactos del proyecto.

Por la información obtenida, es posible reconocer la adecuada planificación del proyecto, por la secuencia como las actividades se fueron ejecutando. El equipo técnico de CAFCA desarrollo las siguientes acciones del proyecto.

- Presentación del proyecto, en las tres comunidades; se dio a conocer a las distintas estructuras comunitarias y representantes de la APCD, a hombres y mujeres, la información relativa al proyecto, sobre el cual hubo aceptación y apoyo para su implementación.
- Se realizaron seis talleres de sanación para reconocer las afectaciones de la violencia y darle la opción de liberarlas.
- Tres sesiones de trabajo sobre memoria histórica, (diálogos intergeneracionales) y 3 presentaciones lúdicas en las que participaron las mujeres, maestros, alumnos, autoridades comunitarias y representantes de la APCD y vecinos de cada una de las tres comunidades.
- Dos talleres de Derechos Humanos Específicos de las Mujeres.
- Dos talleres de Iniciativas Productivas, En este espacio se identificaron en cada comunidad necesidades específicas de mujeres, para encontrar opciones productivas en congruencia con las necesidades, prioridades y destrezas presentes por experiencias previas.
- Tres Asambleas de Mujeres, donde se eligieron y renovaron las juntas directivas en cada comunidad.

- Se elaboró borrador e ideas preliminares para la formulación de la política de género y la Agenda Política de las mujeres.
- Reuniones de evaluación intermedia y final con participación de las mujeres, autoridades, estructuras comunitarias y dirigentes de la Asociación Popular Campesina de Desarrollo APCD.
- Una reunión con participación de las mujeres, y dirigentes de la Asociación Popular Campesina de Desarrollo APCD, para formular las líneas sustantivas para el seguimiento del proyecto.
- Y la consultoría externa para evaluar los resultados del proyecto.

## HAYAZGOS ENCONTRADOS

### Situación psicosocial-espiritual de las mujeres.

La información recopilada se presenta de la siguiente manera:

*“Respecto al proyecto del Ayuntamiento de Bilbao ejecutado por CAFCA. Quiero decir, que hay ciertas situaciones que afrontamos en nuestras comunidades, por ejemplo, cuando las mujeres dieron su opinión, expresaron su testimonio sobre la situación de la organización y la memoria histórica vivida durante la guerra, la gente se desahoga, no aguantan expresar la situación sufrida, eso hace pensar que hay problemas psicosociales de salud mental por la situación vivida durante el conflicto armado”<sup>1</sup>*

“Esto sigue afectando a las comunidades y a las personas que lo sufrieron yo me acuerdo de los sufrimientos y las consecuencias de la guerra, situaciones que actualmente seguimos viviendo por la misma situación. La situación de desarraigo que vivimos actualmente es consecuencia del conflicto”.<sup>2</sup>

“En nuestras comunidades hay muchas mujeres, que al contar su historia, lo que vivieron durante la guerra les provoca dolor, las mujeres ya son ancianas, pero en aquel tiempo durante la resistencia el sufrimiento que pasamos cargando a los hijos, estando embarazadas, esto provoco enfermedad en las mujeres, y cuando recuerdan su pasado se ponen mal”.<sup>3</sup>

“Otras de las cosas es que a las mujeres durante la guerra le fueron anulados sus derechos no tienen vos y voto, eso las hace ser tímidas, cuando hablan casi no se les escucha, porque en la montaña no podemos alzar la vos. No podemos expresar lo que sentimos esto porque estábamos en emergencia ahora todavía tenemos o sentimos miedo de hablar”.<sup>4</sup>

“Aunque una quiere hablar, pero por la situación que pasamos, no aprendimos a leer ni escribir por eso, no tenemos fuerza para dar el testimonio, para dar la palabra, aunque queremos hablar nos da miedo, sentimos nervios, las mujeres tenemos nervios, no aguantamos hablar. Porque nos da tristeza el recordar lo que sufrimos en la montaña también hubo muchas enfermedades”.<sup>5</sup>

---

<sup>1</sup> Domingo Ajanel Álvarez Representante de la APCD.

<sup>2</sup> Idem.

<sup>3</sup> Representante de las mujeres Comunidad El Triunfo.

<sup>4</sup> Representante de las mujeres Comunidad Unión Victoria.

<sup>5</sup> Representante de las mujeres Comunidad El Tesoro.

“Los talleres de capacitaciones nos ayudó a que nos atreviéramos a hablar”. Ha habido cambios ahora las mujeres preguntan y opinan en las reuniones, los masajes ayudaron a nuestro cuerpo, nos ayudó a quitar el dolor de cabeza” Poco a poco fuimos quitando el miedo, ahora podemos contar nuestra historia pero con tranquilidad” “Nos ayudó a sacar la tristeza y desatar el nudo en la garganta”<sup>6</sup> La sanación ayudo a limpiar mi mente y mi cuerpo, conocimos nuestros derechos y los empezamos a exigir, agradece el apoyo de Bilbao y CAFCA.

En una comunidad los maestros expresaron *“ahora hemos visto que las mujeres son más cariñosas con sus hijos”*. Según conversaciones y comentarios escuchados en los grupos focales se pudo determinar que las mujeres están mejor; los ejercicios que realizan en los talleres les ayudan a estar alegres, sin dolor de cabeza, ahora algunas mujeres han perdido el miedo a hablar, expresan sus ideas en las reuniones. Han retomado el uso de las plantas y hierbas para su sanación y curación y otras prácticas de la cultura maya. La encargada de sanación, explicó que para el proceso de sanación se hizo uso de plantas medicinales utilizadas tradicionalmente por los pueblos indígenas.

El equipo de Kaqla que facilito los talleres de sanación logro identificar las enfermedades que más padecen las mujeres, entre otras: *“artritis, dolores de cabeza, diabetes (azúcar), presión alta, dolores de huesos, dolor de estómago, calambres, migraña, dolor de huesos, ardor en los pies y en los ojos, dolor de pechos. Mucho de sus padecimientos tienen su raíz en lo que no expresan y en no tomarse el tiempo para sí mismas, es decir la somatización de los traumas”*.

“El padecimiento del hambre, del frío, la constante persecución; el miedo que se convirtió en terror que las paralizó o las hizo tomar la fuerza para correr y esconderse, sin moverse ni hacer ruido, ni hablar por largos días. Todos estos traumas psicológicos que se vivieron y que se arraigaron en la vida de cada una de las mujeres, nos indican, que es necesario avanzar en la sanación de traumas personales y tramas históricas de estas comunidades”.<sup>7</sup>

La sanación oportó para que las mujeres hablaran en público de lo vivido durante la resistencia en las montañas; las mujeres establecieron diálogos con los niños y maestros de las escuelas. Promovieron y motivaron la participación de maestros y alumnos de manera fluida se entablo el dialogo en las tres comunidades; además de la participación masiva de los vecinos en las actividades lúdicas, realizadas en conmemoración del reasentamiento en los lugares en donde viven actualmente. Resaltan que han sido las propias mujeres participantes del proceso de sanación quienes realizaron los diálogos con los alumnos y maestros.

“El proceso generó en las mujeres sonrisas, sentirse incluidas y amadas, mirar su propia historia desde la esperanza, desde la mirada de sus ancestros; contar por enésima vez su historia personal, con llanto, pero sin tenerse lástima y con un dolor más consciente, haber quitado su miedo a caminar el resto de su camino y buscar su misión, claras en lo que ha pasado y sentirse incluidas entre las mismas mujeres, con menos prejuicios, más solidarias, más participativas, muchas esperanzas latentes en los grupos, con retos grupales y desafíos personales, con capacidad de consultar a sus mayores, a quienes ya valoran y saben que manejan información científica y son sabias, para darle seguimiento a sus

---

<sup>6</sup> Representante de las mujeres Comunidad El Triunfo.

<sup>7</sup> Informe taller 4 de sanación Kaqla.

padecimientos y enfermedades físicas, que muchas se han vuelto crónicas como resultado del sufrimiento, terror, hambre y sed, sufridos durante el tiempo de la guerra”.<sup>8</sup>

Según la información recogida, el inconveniente que vieron las mujeres participantes en el proyecto fue que muchas otras mujeres se quedaron fuera del proceso de sanación, pues el cupo fue de 30 mujeres incluidas en cada una de las comunidades.

### **La organización de las mujeres y su participación en estructuras comunitarias?**

*“En este tema considero que aún tenemos debilidades y limitaciones para la participación de las mujeres, pero no significa que no podamos resolverlo”.*<sup>9</sup>

“Yo veo que la participación de las mujeres en las estructuras es limitado, necesitamos más capacitaciones para que nos organicemos mejor, necesitamos conocer más, si no tenemos capacitaciones no sabemos, y esto nos hace tener miedo ser tímidas, solo podemos hablar cuando pensamos hacer las cosas, las mujeres podemos hablar cuando pensamos bien”.<sup>10</sup>

“Yo como mujer soy parte de la junta directiva de la APCD- Sierra, ocupo el cargo de secretaria, también aquí en la comunidad tengo cargos en distintas comisiones, soy parte de la junta directiva de mujeres y representante de la comunidad ante la CONRED (Coordinadora nacional para de la Reducción de Desastres naturales)”.<sup>11</sup>

*“Un indicador para ver los avances en la organización de las mujeres fue la masiva participación de las mujeres en las asambleas en cada una de las tres comunidades; destaca también que en la comunidad Unión Victoria funciona una oficina de la mujer”.*<sup>12</sup>

La evaluación externa pudo determinar el encadenamiento entre la sanación y la participación de la mujeres, el cual se concreta en haber ayudado a resolver conflictos de liderazgo entre las mujeres en una comunidad, además promovió a que las mujeres se expresaran un su idioma maya materno.

A consideración del equipo técnico del proyecto; los talleres de sanación contribuyeron, a mejora la salud de las mujeres, a elevar su participación, por ejemplo, las mujeres organizaron y realizaron sus asambleas en las que hicieron una breve evaluación de su situación y renovaron sus juntas directivas, además de posicionar a 4 mujeres en la junta directiva de la APCD. En cada comunidad las mujeres están organizadas en Comisiones de la mujer; estructura creada desde los años de la resistencia.

Igualmente señala que la sanación ha sido una nueva ventana de luz motivadora para la participación de las mujeres. Ha contribuido al impulso de la participación de las mujeres en diferentes estructuras del poder local de las comunidades, de la junta directiva de la APCD; se considera que hay condiciones para que en un mediano plazo se puedan

---

<sup>8</sup> Informe taller 4 de sanación Kaqla.

<sup>9</sup> Domingo Ajanel Álvarez Representante de la APCD

<sup>10</sup> Representante de las mujeres de la comunidad Unión Victoria.

<sup>11</sup> Representante de las mujeres de la comunidad El Triunfo y miembro de la JD de la APCD.

<sup>12</sup> Representante de las mujeres de la comunidad Unión Victoria.

convertir en un motor del proceso organizativo de las comunidades y de renovación del liderazgo.

Del recorrido organizativo y político de la CPR-Sierra, particularmente lo vivido durante la resistencia, en la base para plantear la necesidad de contar e institucionalizar una Política de Género en todas las comunidades, que contribuya a transformar imaginarios y relaciones que hasta ahora han limitado el desarrollo de las mujeres e igualmente contribuirá a mejorar las condiciones de vida de los hombres.

La idea de una Política de Género, surge después de años de existencia de la APCD, periodo en el cual, la conducción política de las comunidades de la CPR- sierra ha estado mayoritariamente en los hombres.

Las estructuras y dirigencia de la APCD están conscientes que es necesario transformar imaginarios que han oprimido a las mujeres y niñas, que les ha impedido el acceso a diversos beneficios del desarrollo humano, entre ellos a la participación en la esfera pública y el pleno ejercicio de sus derechos humanos; de no ser así las mujeres estarán condenadas a seguir marginadas en las decisiones, en la participación y el desarrollo personal.

### **Como las mujeres han Identificación sus necesidades y demandas propias.**

“Aquí en la comunidad hay un montón de necesidades, aquí en la comunidad no hay agua, el agua es importante para las mujeres, cuando llego CAFCA, nosotras planteamos tierra, porque necesitamos nuestros alimentos, pero no podemos que vamos a cortar o traer, porque aquí hay pocas cosas que se producen, la tierra no es productiva, no podemos sembrar nuestras matas de hierbitas, tomate, la tierra es seca sin agua, terminada y acaparada por las cañeras, la necesidad es el agua y la tierra. Además las mujeres se enferman por falta de agua necesitamos el agua para vivir”.<sup>13</sup>

“La necesidad de las mujeres las hemos identificado, pero necesitamos seguir aprendiendo, nosotras las mujeres hemos visto nuestras necesidades pero necesitamos que nos asesoren y apoye, porque estamos aprendiendo a gestionar, pedimos y solicitamos el apoyo de CAFCA y de BILBAO para que nos apoyen y acompañen”.<sup>14</sup>

“Las mujeres hemos podido identificar y priorizar dos elementos importantes para la comunidad y para nosotras las mujeres; la tierra y el agua. Nosotras hemos visto nuestras necesidades, pero necesitamos nos asesoren y nos apoyen estamos aprendiendo, fue CAFCA que nos ha acompañado, esperamos que sigan, que no sea la última vez”.<sup>15</sup>

“Las mujeres hemos tenido la capacidad de identificar nuestras necesidades, porque somos las más afectadas por las carencias y limitaciones que tenemos en nuestras comunidades”.<sup>16</sup>

---

<sup>13</sup> Representante de las mujeres de la comunidad El Triunfo.

<sup>14</sup> Representante de las mujeres de la comunidad Unión Victoria.

<sup>15</sup> Representante de las mujeres de la comunidad El Triunfo.

<sup>16</sup> Representante de las mujeres de la comunidad El Tesoro.



En el proceso de discusión de necesidades, las mujeres identificaron y priorizaron las siguientes ideas productivas:

El Triunfo:

- Acceso a la tierra, que sea productiva.
- Acceso al agua y su cuidado.

Unión Victoria:

- Mejoramiento en el cultivo del café y su comercialización.

El Tesoro:

- Acceso a la tierra, que sea productiva.
- Ganado vacuno.

### **Cómo valora la comunidad la experiencia y memoria histórica que poseen las mujeres.**

Las mujeres hacen la observación de porqué los niños cuando hacen la representación de la historia se ríen si lo que están representado es una historia muy triste y dolorosa. Al respecto CAFCA, explica: “nuestra consideración; la risa es un mecanismo de defensa del inconsciente de los seres humanos para no contactar con emociones que son dolorosas y traumáticas”.

Comentaron los maestros que en el plan de educación municipal del MINEDUC, hay un tema o curso sobre historia, en donde por lo general solamente se habla de la independencia de los símbolos patrios, los ríos y volcanes de otros países, pero no de la historia de nuestras comunidades, por eso nosotros realizamos jornadas de investigación y reflexión de nuestra historia, el origen de la CPR-SIERRA. La historia de nuestros pueblos no está institucionalizada. El MINEDUC orienta que la prioridad sea matemáticas e idioma español.

En las tres comunidades siempre han trabajado la MH, es la filosofía y practica de estas comunidades de celebrar la salida a luz pública de la CPR-SIERRA. Comentan la necesidad de conocer y reflexionar la MH. Esto para que no se olvide, principalmente para que esto no vuelva a suceder, para que no se repita nunca más.

CAFCA expresa: Haber escuchado en esta actividad, la voz de las mujeres, es significativo ya que al inicio del proceso ellas no se expresaban con la facilidad que ahora lo hacen, más aun habiéndose tratado de una actividad pública. Se puede observar en ellas que han superado temores a hablar frente a un grupo, porque lo hicieron, aun con el uso del micrófono que era algo no previsto. Narraron las historias de manera fluida y serena, siendo esta una forma de romper los silencios, de romper con paradigmas de género.

### **Qué grado de sensibilidad hacia la equidad de género hay en las estructuras de la APCD y como se concreta.**

“Es importante señalar, que en las estructuras, en las asambleas hemos platicado y discutido sobre la importancia de la participación de las mujeres, pero vemos que tenemos debilidades todavía y tenemos que trabajar mucho. En la asamblea pasada de la APCD, hubo elección de miembros de la junta directiva, ahí fueron electas 4 mujeres para diferentes cargos pero digamos que tenemos que luchar para que un 50 % sean mujeres y

50% hombres, eso mismo para todas las estructuras comunitarias, es un reto que tenemos, Estamos conscientes pero poco a poco lo vamos a lograr".<sup>17</sup>

Las mujeres, autoridades, estructuras comunitarias y dirigentes de la APCD, que participaron en actividades del proyecto, tomaron conciencia de la importancia de la igualdad de derechos entre hombres y mujeres; identificaron desigualdades de género existentes; de ahí la necesidad de contar con una política que trabaje este tema, manifiestan voluntad para resolverlas.

La idea de una Política de Género, surge después de años de existencia de la APCD, periodo en el cual, la conducción política de todo el trabajo realizado ha estado en manos de los hombres, casi en su totalidad. Esta idea surge a partir de un análisis serio y profundo en el seno de la estructura que encabeza la APCD, respecto a la realidad, necesidades, problemáticas propias de las mujeres, en su vida cotidiana pero fundamentalmente en su participación en la conducción política del destino y desarrollo de sus comunidades. A criterio de la evaluación externa el camino a recorrer es largo, pero tiene en estas comunidades condiciones no observadas en la generalidad.

### **Logros identificados**

La evaluación externa logro identificar los siguientes resultados del proyecto.

1. Se observó a nivel de las diferentes formas de representación existentes, el respaldo y participación de los COCODES, Comisiones de la Mujer y la APCD en las actividades realizadas en cada una de las tres comunidades.
2. Se tuvo un ejercicio sistemático y organizado con un grupo consolidado de 75 mujeres en el proceso de sanación, con logros importantes en haber sanado traumas de la guerra y están en mejores condiciones para el ejercicio de sus derechos humanos, en relación al inicio del proyecto.
3. Se constató que algunas de ellas se atrevieron a hablar en público a través del dialogo con los maestros, alumnos y comunitarios sobre lo vivido en la guerra. Esa experiencia no la habían tenido y fue una forma de liberar los padecimientos.
4. El proyecto pudo acercarse a la escuela, con alumnos y maestros de las tres comunidades recrearon (actividad lúdica) la memoria colectiva de las Comunidades de Población en Resistencia y promovieron la participación de la población en estas actividad, con una significativa presencia de personas en los actos públicos.
5. Fortalecidas y renovadas las juntas directivas de las mujeres en las tres comunidades, más mujeres participan en las estructuras de poder comunitario y en la APCD. Las juntas directivas, los COCODES y directivos de la APC, un mayor nivel de participación de las mujeres en la estructura organizativa de esa entidad, las convertirá en el futuro en los motores para la gestión de sus derechos y renovará a la organización hasta ahora existente.
6. Las mujeres y las estructuras comunitarias han identificado y priorizado sus necesidades productivas. Y son la base para iniciar un proceso de gestión para el seguimiento.

---

<sup>17</sup> Representante lega del ala APCD.

7. Hombres sensibilizados ven positivo el trabajo de sanación con las mujeres y piden participar en estos talleres. Las mujeres a la vez ven necesaria esta participación porque ellas pueden cambiar de mentalidad y actitud, pero si los hombres no lo hacen, entrarán en conflicto.
8. Las mujeres y las comunidades cuentan con herramientas para el ejercicio de los derechos humanos específicos de las mujeres, se reconoce que en la práctica cotidiana hay mucho para hacer para tener real equidad. La política de género le corresponderá en el futuro, su difusión, formación y sobre todo que sea una herramienta útil para el cambio.
9. Se cuenta con un borrador e ideas preliminares para la formulación de la política de género y la Agenda Política de las mujeres.

#### **Resultados no previstos:**

El principal resultado de este tipo, fue el consenso existente y la valoración manifestada por los hombres de participar en los talleres de sanación a partir de que han visto cambios positivos en las mujeres. Esta valoración está acompañada en el interés de las mujeres de ir a la par con los hombres en el proceso de sanación.

#### **Las dificultades encontradas.**

Sobre compromisos incumplidos del proyecto que dejaron de ser posibles se encontraron los siguientes elementos:

- La no realización de las réplicas en el tema de sanación; fue replanteado. CAFCA en su informe final con los siguientes argumentos: "La dimensión de replicar o reproducir procesos de sanación en mujeres que vivieron por más de 14 años un severo desplazamiento forzado, el nivel de afectación y traumas es de tal dimensión, que el abordaje y sanación requiere de procesos continuos, de mediano y largo plazo".

"Los procesos de sanación personal que se requieren para la réplica o práctica de cualquier herramienta de sanación son largos y más profundos. Para el ejercicio del trabajo terapéutico, se requiere como base fundamental la sanación personal de traumas, lo cual aporta la experiencia, el conocimiento de las respuestas emocionales y físicas de la persona tratada adquiriendo así el conocimiento y la experiencia necesaria para manejar de manera adecuada las posibles reacciones que requieren de una atención en una sesión terapéutica".

"A nivel grupal, la dificultad es mayor cuando se desencadenan reacciones diferentes que hay que tratar simultánea y adecuadamente, lo cual es posible solo con la experiencia y el dominio adecuado de las herramientas de sanación. Además, algo fundamental en el trabajo terapéutico, es la intuición, la capacidad de percibir lo que está sucediendo en la persona tratada o en el grupo, lo cual también se adquiere con la práctica y con la sanación profunda de traumas personales antes de hacerlo con otras personas o grupos".

- Un porcentaje de las mujeres participantes fueron irregulares, debido a que no hubo una buena selección de las mismas; además que sigue pesando los roles de género en donde las mujeres se encargan del cuidado de los hijos y de los alimentos en la casa, situaciones que limitan su participación. Muchas de ellas tienen que asistir a los talleres con uno, dos y hasta tres niños pequeños porque no tienen donde dejarlos. A la hora de la comida se observa ansiedad en algunas de ellas y es porque están preocupadas de qué van hacer los hombres para calentarse la comida
- Al no tener un calendario agrícola y de las actividades socio cultural de las comunidades, influyo para la ausencia de las participantes en algunas actividades del proyecto, porque se encontraban involucrados en las labores del campo.

#### **Lecciones aprendidas:**

- Se retomaron prácticas de coordinación y relacionamiento entre las diferentes estructuras comunitarias y de la APCD, desarrolladas durante la resistencia. Y en particular se puso sobre la agenda la discusión de una política de género, donde todos movidos por un criterio de lo políticamente correcto aceptan; pero se cuestiona una práctica personal en coherencia.
- La pertinencia de género y cultura del equipo técnico de CAFCA que ejecutó el proyecto Las facilitadoras del proyecto han sido mujeres indígenas, esto facilito que las mujeres de las tres comunidades se expresaran en su idioma materno el Ixil y el Quiché y tuvieran la posibilidad de establecer con mayor fluidez confianza y empatía con las mujeres.

#### **Fortalezas:**

- La presencia, el interés y el poder de las mujeres mayores de edad que se refleja en su identidad, en elementos como su traje, el idioma, su sabiduría, en expresar su voz y opiniones sobre los temas, desinhibición en los ejercicios que ayudo a elevar el ánimo de las participantes más retraídas.
- La confianza que se ha manifestado en las mujeres en las comunidades, quienes compartieron las vivencias enfrentadas en el conflicto armado interno y sus efectos, sobre el contexto actual en la relación con los hombres, con las organizaciones sociales que ofrecen su apoyo, la relación entre las mismas mujeres del grupo.
- El interés, motivación y participación de las mujeres en la recuperación y aplicación de saberes y formas propias del pueblo maya en la espiritualidad, la sanación, la organización, la danza; como parte de ir fortaleciendo la identidad.
- La atención y priorización en el sentir de su cuerpo, sus sensaciones, emociones, concentración, observación, movimientos en las técnicas utilizadas manifestándolo y dejándolas fluir como en la conexión energética, constelación sistémica, movimientos sistémicos, masaje en los pies y en el rostro y en las limpiezas energéticas.
- En la comunidad Unión Victoria, manifestaron su interés y voluntad en proporcionar plantas, flores, frutos para el centro energético, los cuales fueron significativos y

aprovechados para fortalecer la conexión y agradecimiento a las energías cosmogónicas y universales.

- Las mujeres participantes en los talleres están priorizando el tiempo destinado para el fortalecimiento personal y colectivo.

**Recomendaciones que contribuyan a orientar acciones claves para la propuesta de seguimiento.**

1. Seguimiento al proceso de sanación En las tres comunidades resalta el hecho de haber padecido hambre, frío y persecución; el miedo que se convirtió en terror que las paralizó o las hizo tomar la fuerza para correr y esconderse, sin moverse ni hacer ruido, ni hablar por largos días. Todos estos traumas psicológicos que se vivieron y que se arraigaron en la vida de cada una de las mujeres, nos indican, que es necesario avanzar en la sanación de traumas personales y tramas históricas de estas comunidades.
2. Las estructuras comunitarias y la junta directiva de la APCD luego de los resultados positivos que han tenido las mujeres en el tema de sanación, solicitan que los hombres de las tres comunidades sean tomados en cuenta para los talleres de sanación.
3. El componente de sanación debe ser eje transversal de la fase de seguimiento.
4. Mejorar la selección de las mujeres y hombres que participen en el proceso de seguimiento, esto para garantizar mejores resultados.
5. El tema de memoria histórica debe abordarse vinculando el pasado con el presente con la metodología de diálogos intergeneracionales. Consideran necesario su abordaje priorizado hacia a la juventud, tanto mujeres como hombres. Trabajar la memoria histórica por medio de la escuela fue muy bien recibido y con plena colaboración de los maestros.
6. Para el ejercicio de los derechos humanos se hace necesario desarrollar una política de alianzas y sinergias con organizaciones e instituciones afines, orientado a mejorar la gestión de sus demandas y derechos. En un futuro seguimiento, será importante hacer alianzas con organizaciones especializadas.
7. Es necesario preparar criterios para referir casos al sistema de salud pública, para la atención médica para atender las enfermedades que se somatizaron profundamente en el cuerpo y ahora causan dolor y sufrimiento en ellas, afectando sus huesos, órganos blandos, sistema nervioso, limitando su visión audición. Sería una forma generosa de autoregeneración de las mujeres, puede ser también un elemento a considerar en la elaboración de proyectos productivos; campañas medicas con enfoque holístico.
8. Desarrollar la formación como terapeutas sociales de nivel básico a un grupo selecto de mujeres de las 3 comunidades, con un perfil similar, de manera que se pueda prescindir de facilitación externa en un mediano plazo y se puedan generar cambios más trascendentales para las mujeres y las comunidades.



V. F. O.

Guatemala, Diciembre de 2,018